

Айырма



Автор: Менака

Сүрөтчү: Ажит Нараян, Риджута Гате, Винаяк Варма, Хари Кумар Наир, Мегха Вишванат, Сунайна Коэльо, Нина Сабаня, Джитин Джейкоб, Токтали уулу Нурланбек жана Прия Курьян
Которгон жана адаптациялаган: Марлэн Матназаров

Айырма

Автор: Менака

Сүрөтчү: Ажит Нараян, Риджута Гате, Винаяк Варма,
Хари Кумар Наир, Мегха Вишванат, Сунайна Коэльо,
Нина Сабаня, Джитин Джейкоб, Токтали уулу
Нурланбек жана Прия Курьян
Которгон жана адаптациялаган: Марлэн Матназаров

Кыргыз тилинде
Бишкек - 2021

Copyright © 2020, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) боюнча лицензияланган.



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

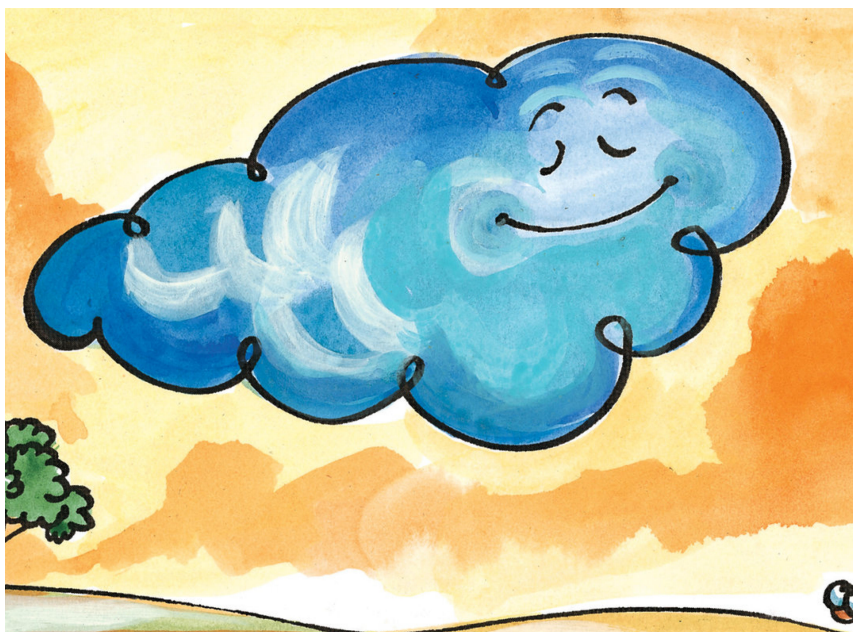
All about opposites! түп нусканын негизинде, Copyright © 2016, Menaka. CC BY 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан.

"Айырма" (кыргыз тилинде), Марлэн Матназаров тарабынан которулуп адаптацияланган. All about Opposites (англисче) чыгарманын негизинде, автору Menaka, сүрөтчүлөрү Rijuta Ghate, Ajit Narayan, Vinayak Varma, Hari Kumar Nair, Megha Vishwanath, Sunaina Coelho, Nina Sabnani, Jithin Jacob, Toktali uulu Nurlanbek, Priya Kuriyan.

Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз:

<https://storyweaver.org.in/stories/7386-all-about-opposites>

Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



Баарында болот айырма,
Мисалы: чоң же кичине.
– Булуттар бар өтө чоң.



Кээ бирлери бир үзүм.



– Узун бойлуу кишимин!
Кана, мага ким жетет?



Козу карын:

– Боюм кыска, жете албайм!



– Асманга учтум шар менен!



Ылдый түштүм тап этип,
Менин атым батперек!



– Менби? Жапжаш баламын.
Бал тил менен сүйлөгөн
Кичинекей бөбөкмүн!



Бубак баскан чачтарым
Мен чоң эне боломун!



Кыялданам үйүмдө!



– Сыртта жүрөм сейилдеп.



USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН



КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ

Автор: Менака

Сүрөтчү: Ажит Нараян, Риджута Гате, Винаяк Варма, Хари
Кумар Наир, Мегха Вишванат, Сунайна Коэльо, Нина
Сабаня, Джитин Джейкоб, Токтали уулу Нурланбек жана
Прия Курьян

Которгон жана адаптациялаган: Марлэн Матназаров

USAID "Окуу керемет!" долбоору Кыргыз Республикасы

1-класс	1.1 деңгээли
	1.2 деңгээли
	1.3 деңгээли
2-класс	2.1 деңгээли
	2.2 деңгээли
3-класс	3.1 деңгээли
	3.2 деңгээли
4-класс	4.1 деңгээли
	4.2 деңгээли